

### Πηγή Μπέσικου - Αράπη

Ένα από τα πιο σημαντικά αξιοθέατα του χωριού είναι η πηγή Μπέσικου-Αράπη σε ρεματιά κοντά στο κέντρο (300μ.) με πυκνή βλάστηση, θεόρατα πλατάνια και νερόμυλο. Εκεί, επί Τουρκοκρατίας οι Έλληνες της περιοχής και οι Τούρκοι έδωσαν λόγο τιμής, δηλαδή «μπέσα», ότι θα ζουν ειρηνικά. Εξού και η ονομασία «Μπέσικο».

### Besiko - Arapi Spring

One of the most important sights of the village is the Besiko-Arapi Spring, close to the centre (300 m.) with huge plane trees and a watermill. During Turkish domination, the residents of Rodavgi and the Turks gave their word (besa) to live together peacefully; hence the name 'Besiko'.

### Κακολάγκαδο

Το Κακολαγκαδο, είναι μια βαθιά και απότομη χαράδρα 2 χλμ. βόρεια του κέντρου του χωριού, όπου προ αμνημονεύτων χρόνων, εκεί, ήταν χτισμένο το χωριό. Μία μεγάλη κατολίσθηση, ήταν η αιτία να μεταφερθεί το χωριό στη σημερινή θέση κι έτσι τώρα το Κακολάγκαδο συνδέεται με διάφορους μύθους και θρύλους.

### Kakolagado

Kakolagado is a deep, steep ravine 2 km north of the village. The old location of the village, where there was also a church of St. Paraskevi, was in the region of Kakolagkado, where pre-Christian walls still proudly stand. After a large landslide – nobody knows when – the village almost vanished, while those who survived settled in the current location of the village. Kakolagado is associated with various myths and legends.

### Ορειβασία

Το χωριό διαθέτει μονοπάτια, που οδηγούν τους ορειβάτες στην κορυφή του βουνού της Ροδαυγής (Ξηροβούνι). Επίσης, οι επισκέπτες, έχουν την δυνατότητα να κάνουν κι άλλες αθλητικές δραστηριότητες όπως: ποδήλατο στο πευκοδάσος της Μπιστούρας και σε απόσταση κοντινή με τη Ροδαυγή, άλλα σπορ: ράφτινγκ & κανό στον Αραχθο ποταμό, καθώς και ιππασία.



### Mountaineering

There are many trails leading climbers to the mountain peak of Rodavgi (Xerovouni). Moreover, visitors have the possibility to do other sports, such as cycling in the pine forest of Bistoura, and other activities such as rafting and canoeing in the Arachthos River, as well as horse riding, all a short distance from Rodavgi.

### Προσέγγιση - Διαμονή - Accommodation

Για τη φιλοξενία των επισκεπτών η Ροδαυγή διαθέτει 3 ξενώνες και παραδοσιακές ταβέρνες.

The village has three traditional guesthouses and traditional taverns.

ΞΕΝΩΝΑΣ ΜΑΡΟΥΣΙΩ [www.marousio.gr](http://www.marousio.gr)

ΞΕΝΩΝΑΣ ΝΗΣΙΣΤΑ [www.nisista.gr](http://www.nisista.gr)

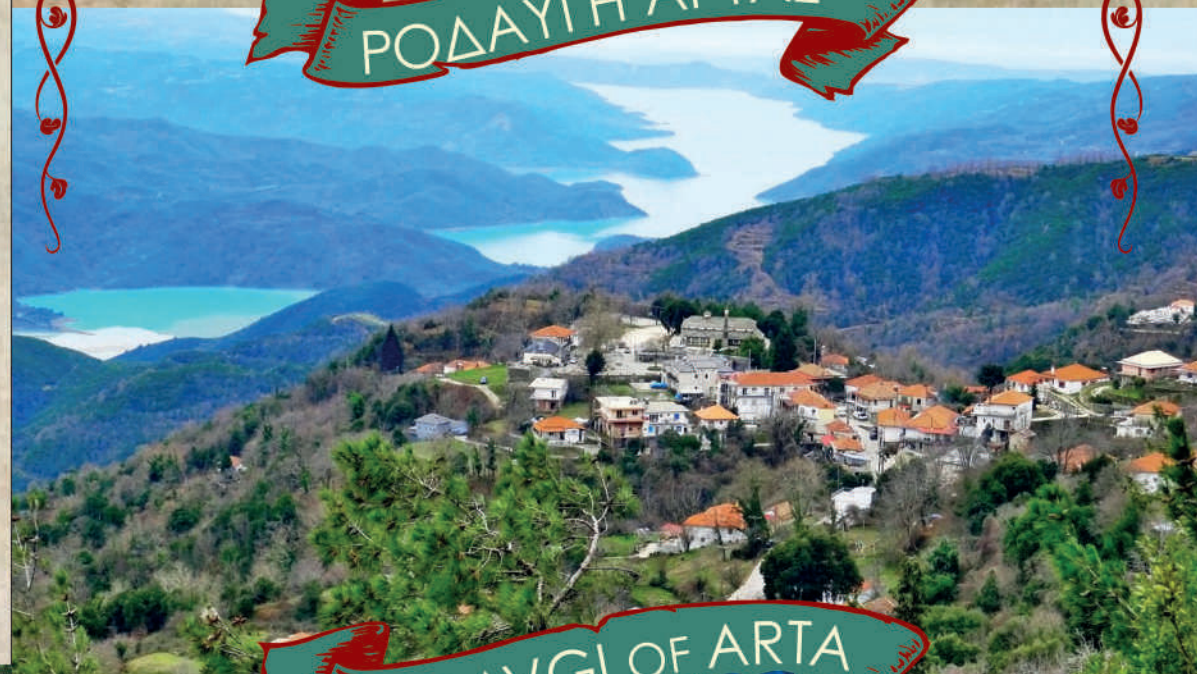
ΞΕΝΩΝΑΣ ΑΡΑΧΘΕΑ [www.diakoporama.gr/cgi-bin/pages/extra/paidiamonis.pl?mocode=081108105626](http://www.diakoporama.gr/cgi-bin/pages/extra/paidiamonis.pl?mocode=081108105626)

*Ποδηλατικός Σύλλογος Ροδαυγής*

E-mail: [inrodavgi@gmail.com](mailto:inrodavgi@gmail.com)

*Cultural Association of Rodavgi*

## ΗΠΕΙΡΟΣ - ΕΛΛΑΔΑ ΡΟΔΑΥΓΗ ΑΡΤΑΣ



## RODAVGI OF ARTA EPIRUS - GREECE

Γραφικό ορεινό χωριό, χτισμένο σε κατάφυτη πλαγιά του Ξηροβουνίου, με μαγευτική θέα τα Τζουμέρκα, τα Άγραφα, τα Ακαρνανικά όρη, τη λίμνη Πουρναρίου και τον Αμβρακικό κόλπο.

Πήρε το όνομά της από το ρόδινο χρώμα της αυγής, δεδομένου ότι η Ροδαυγή είναι αντικριστά στον ανατολικό ορίζοντα. Η Ροδαυγή είναι κεφαλοχώρι της Άρτας, ανήκει στο Δήμο Αρταίων, με υψόμετρο 740 μ. (πλατεία) και απόσταση 24 χλμ. από την Άρτα, 59 χλμ. από την Πρέβεζα και 57 χλμ. από τα Ιωάννινα. Στους αρχαίους χρόνους, έφερε την επωνυμία «Αθήναιον», αργότερα προσάρμοσε το όνομα «Νησίστα» και σήμερα είναι γνωστή με το όνομα «Ροδαυγή», το οποίο έλαβε το 1962. Η Ροδαυγή έχει εξαιρετικό κλίμα, ιδιαίτερα δροσερό καλοκαίρι και χάριν αυτού, οι κάτοικοι ζουν πολλά χρόνια!

Rodavgi is a picturesque village built on a verdant side of the mountain Xerovouni, overlooking the Tzoumerka mountain range, the mountainous region of Agrafa, the Acarnanian Mountains, the artificial Lake of Pournari and the Ambrakikos Gulf. The village took its name from the Greek word 'rodo', meaning rose, and 'avgi', meaning dawn (rose-coloured dawn), facing, as it does, the East side. Rodavgi is a large village of Arta, located at an elevation of 740m. (the square) and 24 km from Arta, 59 km from Preveza and 57 km from the city of Ioannina. In ancient times, its name was Athinaion, later changed to Nisista and, since 1962, it has been known by the name Rodavgi. Thanks to the excellent climate in this area (cool in the summertime), the residents of Rodavgi enjoy long lives.



## ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΛΑΟΓΡΑΦΙΑ



tower. Featuring an exceptional wooden iconostasis, this is considered to be one of the most beautiful churches in the region of Epirus.

### Λαογραφικό Μουσείο

Το Λαογραφικό Μουσείο του Πολιτιστικού Συλλόγου ξεκίνησε να λειτουργεί το 1995. Σε αυτό εκτίθενται εργαλεία και αντικείμενα από τις γεωργικές και κτηνοτροφικές ασχολίες των κατοίκων του χωριού και παρουσιάζει ιδιαίτερο ενδιαφέρον για τους επισκέπτες.

### Folklore Museum

The Cultural Association Folklore Museum was first opened in 1995. Tools and items from occupational agricultural and livestock activities of the residents are on display, and are of particular interest to visitors.

### Καγκελάρι

Το Καγκελάρι, παραδοσιακός χορός, που χορεύεται στην πλατεία του χωριού σε μεγάλο κύκλο, συνδέεται με τα ηρωικά χρόνια των αγώνων των κατοίκων κατά τη μακρόχρονη τουρκική σκλαβιά. Με τα καγκελίσματα-γυρίσματα και το σταυροκάγκελο, οι Ροδαυγιώτες, περνούσαν μηνύματα απελευθέρωσης και αντίστασης, χωρίς να γίνονται αντιληπτοί από τον κατακτητή. Ο χορός αυτός, πέραν της εθνικής σημασίας είχε και κοινωνικό σκοπό καθώς αποτελούσε ευκαιρία γνωριμίας των δύο φύλων. Χορεύεται τη 2η ημέρα του πανηγυριού της Αγ. Παρασκευής στις 27 Ιουλίου και την Τρίτη της Λαμπρής και τραγουδιέται από τους συμμετέχοντες χωρίς μικρόφωνο.



## CUSTOMS & TRADITIONS

### Ι.Ν. Αγ. Παρασκευής

Ο ναός της Αγ. Παρασκευής χτισμέ- νος το 1804 πάνω σε λοφίσκο στο κέντρο της Ροδαυγής είναι ρυθμού θολωτής βασιλικής με τρούλο. Ο ναός, φέρει πλα- κοσκέπαστη στέγη και στηρίζεται σε έξι σπονδυλωτές πέτρινες κολόνες. Διαθέτει επίσης ξεχωριστό επιβλητικό κωδωνο- στάσιο. Έχει περίτεχνο ξυλόγλυπτο τέμπλο και θεωρείται από τους ωραιότερους να- ούς της Ηπείρου.

### Holy Church of Saint Paraskevi

The church of Saint Paraskevi, built in 1804 on a hillock in the centre of the village, has a domed basilica. The roof of the church is covered with stone plates, while the church is supported by six stone columns. It also has an imposing bell



### Kagkeleri, traditional dance

Kagkeleri is a traditional dance which takes place in the village square, where the dancers form a circle hand in hand. The dance is related to the heroic struggle of the residents to throw off the Turkish yoke. With the rotations and spiral motions, the residents of Rodavgi would send clandestine messages of liberation and resistance, unperceived by the conqueror. This dance also had a social purpose, as it was an opportunity for men and women to get to know each other. It is performed every year on the second day of the St. Paraskevi Fair (July 27), as well as on the second day after Easter.

## ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΑ – ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Ο θεσμός της οικογένειας και της συγγένειας είναι πολύ έντονος και ενισχύεται μέσα από τις ευχάρι- στες στιγμές των πανηγυριών και των γλεντιών τις οποίες οι κάτοικοι απολαμβάνουν.

The institution of the family is very important and is strengthened through the pleasant moments to be had in the fairs and the festivals, which the residents truly enjoy.

### Πρωτομαγιά

Ο Πολιτιστικός Σύλλογος διοργανώνει ημερήσια πολι- τιστική εκδήλωση στην πλατεία της Ροδαυγής γιορτάζο- ντας από το 1994 τον ερχομό του Μάη.

### May 1st

The Cultural Association organises a cultural event in the square of Rodavgi, celebrating the arrival of spring.

### Ροδοφέγγαρο

Από το 2013 καθιερώθηκαν πολιτιστικές εκδηλώσεις, που πραγματοποιούνται το πρώτο δεκαήμερο του Αυγού- στου, με τίτλο «Το Ροδοφέγγαρο». Οι εκδηλώσεις αυτές περιλαμβάνουν: θεατρικά παιχνίδια, προβολή ταινιών, εργαστήρι ζωγραφικής, μουσικο-χορευτικές βραδιές, αφηγήσεις παραμυθιών και αθλητικές δραστηριότητες – αγώνες. Ο βασικός στόχος των εκδηλώσεων αυτών, είναι να δώσουν μία ανάσα πολιτισμού στους ντόπιους και ιδιαίτερα στους νέους, αλλά και στους πολλούς απόδημους και επισκέπτες, που κατακλύζουν τη Ροδαυγή το καλοκαίρι.

### Rose-coloured moon Festival

Since 2013, cultural events are held during the first ten days of August under the title 'Rodofeggaro' (Rose-coloured moon). This festival includes: theatre games, movies, painting workshop, music and dance, fairy tales and sports. The main objective of this festival is to offer a breath of culture not only to the locals - and especially to the youth - but also to the many Greeks who live abroad and other visitors who flock to the village during summer.

### Γιορτή Κάστανου και Τσίπουρου

Η γιορτή Κάστανου και Τσίπουρου καθιε- ρώθηκε το 2009 με στόχο την ανάδειξη των τοπι- κών προϊόντων, το αντάμωμα και την ψυχαγω- γία. Η Ροδαυγή, αγκαλιασμένη από φθινοπω- ρινά χρώματα, τη 2η Κυριακή του Οκτωβρίου, φιλοξενεί στην πλατεία της χιλιάδες κόσμου, οι οποίοι έχουν την ευκαιρία να απολαύσουν δωρεάν ψητά και βραστά κάστανα και άφθι- νο τσίπουρο, προερχόμενο από το σταφύλι «Ζαμπέλα» (έλαβε το όνομά του από τη βασι- λισσα Ιζαμπέλα).

Στην περιοχή υπάρχουν πολλές πηγές και ευδοκούν σπάνια ενδη- μικά φυτά όπως: κρίκος, άγριες ορχιδέες, μανιτάρια καθώς και αρωματικά φυτά όπως θρούμπι, ρίγανη, τσάι, φασκόμηλο και άλλα...

### Chestnut and Tsipouro Fair

The Chestnut and Tsipouro Fair started in 2009 with the aim of promoting local products, catching up with old friends and having a good time. During the 2nd Sunday of October, the village, covered by autumn colours, welcomes thousands of people who have the opportunity to taste for free roasted and boiled chestnuts, as well as plenty of tsipouro, derived from the vine variety 'Zabella' (named after Queen Isabella).

In this area, there are many springs, and there thrive rare endemic plant species, such as crocuses, wild orchids, mushrooms, as well as aromatic plants such as savoury, oregano, tea, sage, etc.

